

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 20 (1974)  
**Heft:** 7-8  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

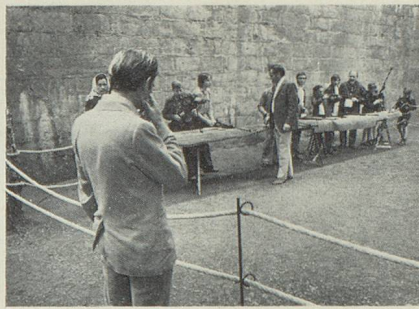


### Partie récréative.

Le stand du tir n'a pas dés-empli : jeunes et vieux sont toujours dignes fils de Guillaume Tell. Devant la table, M. Stilli, président de la société suisse de tir.



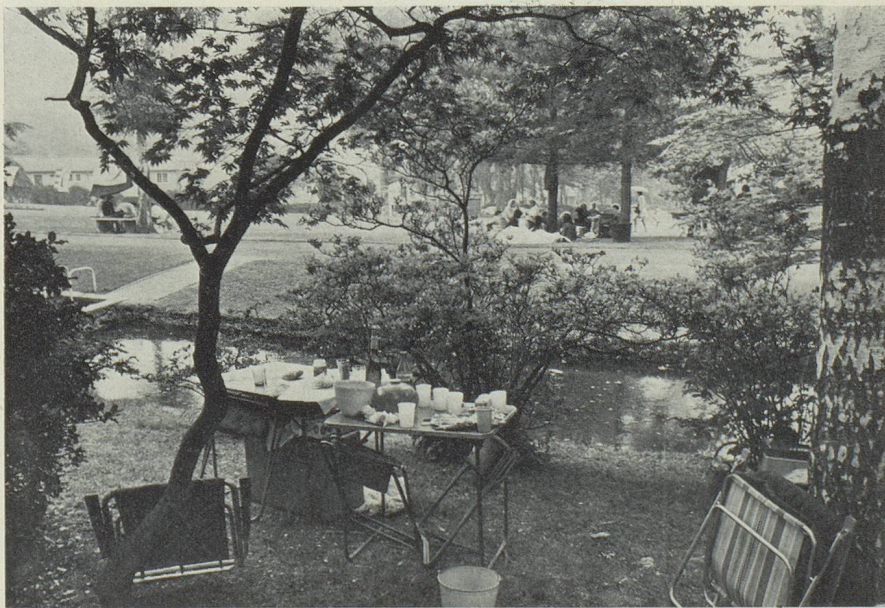
Le concours de dessin fut un succès. Organisé par l'O.N.S.T. et Caran d'Ache, 79 enfants y participèrent. Dans notre numéro de septembre, nous publierons les premiers prix.



Un jeune Suisse qui promet : M. J.-F. Benjamin, fils de Mme Becker, donna un petit air de jeunesse à notre programme musical.



Hélas, tout a une fin, mais sous la pluie elle vint presque au galop, après la partie officielle où, stoïques, les Suisses de Paris écoutèrent avec beaucoup d'attention les paroles de sagesse et de remerciements prononcées par nos trois orateurs.



**LA PRECISION  
DANS  
LE DECOLLETAGE**

S.A. au capital de 245 000 F  
Directeur : E. BIERI

**16, rue Orfila - 75020 PARIS  
Tél. : MEN. 52-07**


Pièces détachées sur tours automa-  
tiques pour aviation - auto - marine  
- chemins de fer - horlogerie -  
optique - radio - électronique...

**Abonnés**

Avez-vous réglé votre abon-  
nement pour 74? Si non,  
faites-le immédiatement pour  
faciliter notre organisation.  
F. 25,00 par C.C.P. 12 273 27  
ou par chèque bancaire à la  
Rédaction, 17 bis, quai Vol-  
taire.



Code postal. — N'oubliez pas  
de nous le préciser, sans quoi  
il nous est impossible de vous  
rechercher dans notre nou-  
veau fichier conforme aux  
normes des P. et T.



**GRAND STOCK**  
de  
**PETITS ROULEMENTS  
RADIAUX**  
Alésage : 1<sup>mm</sup> à 10<sup>mm</sup>







**ROULEMENTS MINIATURES  
BIENNE S. A.**



REPRÉSENTANT :  
Sté William BAEHNI et Cie  
147, rue Armand-Silvestre  
92 COURBEVOIE  
333-46-54

Une gamme R. M. B.